



06.2009

Conforme all'art. 5 della Legge federale sul libero passaggio, desidero ottenere il versamento in contanti della prestazione di libero passaggio.

N° AVS : .....

Data di nascita : .....

Cognome e nome : .....

Indirizzo esatto : .....

Stato civile :  nubile/celibe  sposato(a)  in istanza di divorzio  
 separato(a)  vedovo(a)  divorziato(a)  Unione domestica

Data del matrimonio : .....

Data del divorzio (data d'entrata in  
giudicato) : .....

Permesso di lavoro :  B  C  F  G  L  N

Ultimo datore di lavoro : .....

Ultimo giorno di lavoro : .....

Data di partenza dalla Svizzera : .....

Figli minori o figli in formazione a vostro carico :  si  no

#### PAGAMENTO IN CONTANTI

**Inizio di un'attività indipendente**, se non siete più sottomesso alla previdenza professionale obbligatoria  
Allegare l'attestazione della vostra Cassa di compensazione

**Partenza definitiva dalla Svizzera**  
Allegare l'attestazione di partenza del controllo degli abitanti oppure del vostro comune  
Se siete sottomesso(a) all'assicurazione obbligatoria di uno stato membro della CE o dell'AELS, la prestazione d'uscita corrispondente alla parte obbligatoria LPP non può essere rimborsata al momento della partenza (informazioni complementari su [www.sfbvg.ch](http://www.sfbvg.ch)).

Partenza per (paese) : .....

Indirizzo esatto del domicilio  
all'estero : .....

**Prestazione d'uscita insignificante**, se è inferiore ai vostri contributi annuali

#### INDIRIZZO DI PAGAMENTO PER IL RIMBORSO

Da indicare con precisione o allegare il documento d'identificazione bancaria

**Per posta**

CCP in Svizzera : .....

Titolare del conto : .....

**Per banca**

Nome della banca : .....

CAP, luogo e paese : .....

Indirizzo SWIFT (BIC) : .....

IBAN : .....

Titolare del conto : .....

Dichiaro che i dati indicati corrispondono alla realtà. Prendo atto che il versamento della prestazione di libero passaggio (**firma del coniuge o del partner in unione domestica registrata obbligatoria**) mette fine a tutti i miei diritti verso HOTELA Fondo di previdenza e che tutte le spese di trasferimento sono a mio carico, se il pagamento è eseguito sul mio conto bancario o postale all'estero.

Luogo e data

Sua firma

Firma del coniuge o partner in  
unione domestica registrata